



Colegio Alemán
Córdoba

Hacia el problema de la(s) cultura(s) y la(s) literatura(s) Latinoamericana(s)

Giovanna Quaranta

A partir de *La soledad de América Latina* de Gabriel García Márquez y del ensayo “Sobre la heterogeneidad literaria y cultural de América Latina” de Raúl Bueno, podemos realizar una reflexión sobre el punto de vista del europeo sobre nuestro continente luego de haber sido descubierto y conocido en el año 1492.

En un principio, la idea era descubrir cosas nuevas y aprovecharse de ellas. Muchos buscaban “la fuente de la eterna juventud; otros, ciudades hechas de “todo el oro” que ellos se imaginaban. Al ver las diferentes culturas y costumbres que tenían los nativos, notaron lo atrasados que estaban y los compararon con ellos mismos y sus países de origen. Por ejemplo, Antonio Pigafetta –el cronista de Magallanes-, contó “*que el primer nativo que encontraron en la Patagonia le pusieron enfrente un espejo y que aquel gigante enardecido perdió el uso de la razón por el pavor de su propia imagen*”. Del mismo modo, los nativos de la zona del mar Caribe tampoco usaban ropa y se destacaban precisamente por la “desnudez”. Este aspecto puede verse en los grabados del belga Théodore de Bry en donde no sólo se representaban cuerpos desnudos sino que también se mostraba al nativo como un caníbal. Aquí se refleja el pensamiento de Bry y de los europeos de ese contexto histórico de fines de Siglo XV y principios del XVI.

Todo esto que se escribía o dibujaba era totalmente creíble para los que se encontraban en el otro continente, Europa, ya que no era fácil viajar a América. Antonio Pigafetta también remarca en sus crónicas algunos puntos extraños de este continente como un “*engendro animal con cabeza y orejas de mula, cuerpo de camello, patas de ciervo y relincho de caballo*”. Tampoco los europeos aceptaron la forma de gobernar y de manejarse de los nativos y, por ello, decidieron imponer su régimen y su cultura.

Como podemos notar, al explorar e identificar cosas nuevas lo veían como algo malo, pero todo esto no fue únicamente “malo”: podemos hablar del mestizaje entre europeos y latinos y de cómo crearon así una nueva raza que cambió muchísimo sus respectivas culturas y costumbres. Europa mide a América Latina con la misma vara con la que se mide a sí misma cuando a simple vista se puede ver que nuestro continente tuvo una historia distinta y, probablemente, más difícil de



Colegio Alemán
Córdoba

superar que la de los europeos. Esto explicaría la razón por la que ellos lograron seguir adelante más fácilmente que los latinoamericanos. Como dice García Márquez, la *“interpretación de nuestra realidad con esquemas ajenos sólo contribuye a hacernos cada vez más desconocidos, cada vez menos libres, cada vez más solidarios.”*

Podemos imaginar que los indígenas de ese momento sufrieron la opresión y que todo esto influyó muchísimo en ellos y en las siguientes generaciones ya mestizas. Estos procesos hicieron separar y profundizar más las culturas y las realidades que entraron en contacto con la llegada del europeo.

Esperamos que estas diferencias no perduren mucho tiempo más en la forma que tienen de mirarnos los europeos o los ajenos al continente. Sólo así seguiremos adelante y podremos auto-superarnos como latinoamericanos en todo sentido. Al decir de García Márquez, siempre frente “a la opresión, el saqueo y el abandono, nuestra respuesta es la vida”▪